

izen-abizenak, NANaren fotokopia edo, atzerritarra izanez gero, balioidea, helbidea eta telefona; eta gutun azalaren kanpoaldean lema eta zein saritara aurkeztu den zehaztuko da. Saritutako lanen gutun azalak baino ez dira irekiko.

Era berean, lanarekin batera hirugarren oinarria betetzen dela egiaztatzen duen zinpeko aitortpena aurkeztuko da, hau da, saiakeralana argitaratu gabekoa dela eta beste lehiaketa edo sariketa batzuetan inolako saririk jaso ez duela egiaztatzen duen aitortpena. Zinpeko aitortpen hori gutun-azalaren barruan sartuko da esandako datu pertsonalekin batera.

5.- Lanak aurkezteko epea 2010eko irailaren 8an bukatuko da. Arabako Foru Aldundiaren Euskara, Kultura eta Kirol Sailean aurkeztu edo hara bidali beharko dira –Probintzia plaza, 5-3. 01001 Vitoria-Gasteiz–, kanpoaldean “Becerro de Bengoa saiakera saria” jarrita.

6.- Sari honetan edozein pertsona fisikok parte hartu ahal izango du; berdin dio zein nazionalitate duen edo non bizi den.

7.- Kalifikazioa emango duen epaimahaia Euskara, Kultura eta Kirol Saileko foru diputatuak izendatuko du. Epaimahaia emango du bere ebazpena, eta dagokion gutun azala irekiz jakinaraziko da ebazpen hori.

8.- Saria eman gabe gelditu daiteke, epaimahaia hala uste badu.

9.- Arabako Foru Aldundiak saritutako lanak argitaratu ahal izango ditu.

10.- Epaimahaia sari nori eman erabaki ondoren, hogeita hamar egun egongo dira saritu ez diren lanak jasotzeko. Esandako epean ez badira lanak jasotzen deuseztatu egingo dira.

11.- Epaimahaiaren ebazpenaren kontra ezingo da errekurtsorik jarri. Ebazpena epaimahaikideen gehiengo soilaz onartuko da, eta epaimahaia izango du eztabaidetan sortzen diren gorabehera guztiak ebazteko ahalmena.

12.- Lehiakideek, lehiaketan esku hartzearekin, lehiaketarako adierazitako baldintzak onartzen dituzte, eta berariaz men egiten diete baldintza horiei.

13.- Arabako Foru Aldundiaren Euskara, Kultura eta Kirol Sailean baino ez du deialdian sor edo ager daitezkeen auzi guztiak ebazteko eskumena.

14.- Gastu hau Arabako Foru Aldundiak 2010erako dituen gastu aurrekontuen partida honen kontura egingo da: 70.1.05.72.05.223.01.01.3 (Arte sorkuntza suspertzea).

EUSKARA, KULTURA ETA KIROL SAILA

1017

73/2010 FORU AGINDUA, otsailaren 9koa, “Ernestina de Champourcin” poesia lehiaketaren XXI. edizioaren deialdia onartzen duena.

Arabako Foru Aldundiaren Euskara, Kultura eta Kirol Sailean, literatura-arteak suspertzeko egiten duen jarduera multzoaren barruan, egokitzen jotzen du “Ernestina de Champourcin” poesia lehiaketaren XXI. ediziorako deia egitea.

Aginduzko txostenak ikusi dira.

Horregatik, eta dagozkidan ahalmenak baliatuz, honako hau

XEDATU DUT

Lehenengoa. “Ernestina de Champourcin” poesia lehiaketaren XXI. ediziorako deialdia onartzea, hizkuntza modalitateetan: euskara eta gaztelania; horietako bakoitzerako 2.100 euro emango dira.

Bigarrena. Deialdi hau arautuko duten oinarriak onartzea. Oinarri horiek espedienteari erantsita daude.

Hirugarrena.- Gastu hau Arabako Foru Aldundiaren 2010eko aurrekontuaren ondorengo partidaren kontura egingo da: 70.1.05.72.05.223.01.01.3 (xedapen erreferentzia: 105.698).

Laugarrena. Deialdi hau ALHAOn argitaratzea.

Vitoria-Gasteiz, 2010eko otsailaren 9a.– Euskara, Kultura eta Kirol Saileko foru diputatua, LORENA LÓPEZ DE LACALLE ARIZTI.– Euskara, Kultura eta Kirol zuzendaria, AGUSTIN OTSOA ERIBEKO LANDA.

nombre, dos apellidos, fotocopia de su D.N.I. o documento equivalente en el caso de extranjeros, domicilio y teléfono del autor/a, y en el exterior de dicho sobre se consignará el lema y el premio al que se presenta. Sólo se abrirán los sobres de los trabajos premiados.

Asimismo deberá acompañarse al trabajo declaración jurada de que se cumple la base tercera, es decir, que es inédito y no premiado en otros concursos o certámenes o premios, declaración que será introducida en el sobre con los datos personales ya citados.

5. El plazo de presentación de los trabajos finalizará el 8 de septiembre del año 2010, debiendo ser entregados o remitidos al Departamento de Euskera, Cultura y Deportes de la Diputación Foral de Álava, Plaza de la Provincia, 5 - 3º, 01001 Vitoria-Gasteiz, debiéndose hacer constar en su exterior “Premio de Ensayo Becerro de Bengoa”.

6. Podrá concurrir a este premio cualquier persona física, con independencia de su nacionalidad o lugar de residencia.

7. El jurado calificador, designado por la Ilma. Diputada Foral titular del Departamento de Euskera, Cultura y Deportes, emitirá el correspondiente fallo, que será dado a conocer mediante la apertura de la correspondiente plica.

8. A estimación del jurado, los premios podrán declararse desiertos.

9. Los trabajos premiados podrán ser publicados por la Diputación Foral de Álava.

10. Los trabajos no premiados podrán recogerse en el plazo de treinta días contados a partir del siguiente al del fallo del jurado. Los trabajos no retirados en el plazo citado serán destruidos.

11. El fallo del jurado, que será inapelable, se adoptará por mayoría simple de sus miembros, quedando aquél facultado para la resolución de cuantas incidencias pudieran surgir en el curso de las deliberaciones.

12. Los/as concursantes, por el hecho de tomar parte en esta convocatoria, aceptan todas las condiciones que se especifican en la misma y se someten expresamente a ellas.

13. La resolución de todas las cuestiones que puedan surgir o plantearse en esta convocatoria es de exclusiva competencia del Departamento de Euskera, Cultura, y Deportes de la Diputación Foral de Álava.

14.- La partida presupuestaria que ampara este gasto es la 70.1.05.72.05.223.01.01.3 “Estímulos a la Creación Artística”, del Presupuesto de Gastos de la Diputación Foral de Álava para 2010.

DEPARTAMENTO DE EUSKERA, CULTURA Y DEPORTES

1017

ORDEN FORAL 73/2010, de 9 de febrero, que aprueba la convocatoria de la XXI edición del certamen de poesía “Ernestina de Champourcin”.

El Departamento de Euskera, Cultura y Deportes de la Diputación Foral de Álava, dentro del conjunto de actividades que viene desarrollando, tendentes a estimular las artes literarias, ha estimado oportuno convocar la XXI edición del certamen de poesía “Ernestina de Champourcin”.

Vistos los informes preceptivos.

En su virtud, haciendo uso de las facultades que me competen,

DISPONGO

Primero. Aprobar la convocatoria de concurso de la XXI edición del Certamen de poesía “Ernestina de Champourcin”, en sus dos modalidades lingüísticas, euskera y castellano, con una dotación de 2.100 euros, para cada una de ellas.

Segundo. Aprobar las Bases que regirán la presente convocatoria, que quedan unidas al expediente.

Tercero.- La partida presupuestaria que ampara este gasto es la 70.1.05.72.05.223.01.01.3, referencia de contraído 105.698, del Presupuesto de Gastos de la Diputación Foral de Álava para 2010.

Cuarto. Publicar la presente convocatoria en el BOTHA.

Vitoria-Gasteiz, 9 de febrero de 2010.– La Diputada de Euskera, Cultura y Deportes, LORENA LÓPEZ DE LACALLE ARIZTI.– El Director de Euskera, Cultura y Deportes, AGUSTÍN OTSOA ERIBEKO LANDA.

“ERNESTINA DE CHAMPOURCIN” XXI. POESIA LEHIAKETA

Arabako Foru Aldundiaren Euskara, Kultura eta Kirol Sailak “Ernestina de Champourcin” poesia lehiaketaren XXI. ediziorako deia egiten du.

OINARRIAK

1.- Bi hizkuntza modalitate ezartzen dira: euskara eta gaztelania; lan bakoitza horietako modalitate bakar batera aurkez daiteke.

2.- Saria 2.100 eurokoa izango da modalitate bakoitzerako, eta dagokion atxikipena izango du.

3.- Aurkeztutako lanek gutxienez 500 bertso eta gehienez 700 bertso izango dituzte, inprentako tipografian idatzirik (Arial 12 edo antzekoa); lerro artean espazio bikoitza utzi beharko da. Egileak askatasun osoa izango du nahi dituen ahapaldiak, neurriak eta errima erabiltzeko. Lanak jatorrizkoak izango dira, inoiz argitaratu gabekak eta aurretik beste lehiaketa edo sariketa batean inolako saririk jaso gabekoak.

4.- Lanen bi kopia aurkeztuko dira, sinatu gabekak, eta haietan bakarrik izenburua eta izen goitia jarriko dira. Horiekin batera gutun azal itxi bat aurkeztuko da, hauek jasoko dituenak: izen goitia, egilearen izen-abizenak, NANaren fotokopia edo, atzerritarra izanez gero, baliokidea, helbidea eta telefonoa; eta gutun azalaren kanpoaldean lema eta zein saritara aurkezten den zehaztuko da. Saritutako lanen gutun azalak baino ez dira irekiko.

Era berean, lanarekin batera hirugarren oinarria betetzen dela egiaztatzen duen zinpeko aitortpena ere aurkeztuko da, hau da, poesia lana argitaratu gabekoa dela eta beste lehiaketa edo sariketa batzuetan inolako saririk ez duela jaso egiaztatzen duen aitortpena. Zinpeko aitortpen hori gutun azalaren barruan sartuko da esandako datu pertsonalekin batera.

5.- Lanak aurkezteko epea 2010eko irailaren 8an bukatuko da. Arabako Foru Aldundiaren Euskara, Kultura eta Kirol Sailean aurkeztu edo hara bidali beharko dira –Probintzia plaza, 5-3. 01001 Vitoria-Gasteiz–, kanpoaldean “Ernestina de Champourcin poesia lehiaketa” jarrita.

6.- Sari honetan edozein pertsona fisikok parte hartu ahal izango du, berdin dio zein nazionalitate duen edo non bizi den.

7.- Kalifikazioa emango duen epaimahaia Euskara, Kultura eta Kirol Saileko foru diputatuak izendatuko du. Epaimahaia emango du bere ebazpena, eta dagokion gutun azala irekiz jakinaraziko da ebazpen hori.

8.- Saria eman gabe gelditu daiteke, epaimahaia hala uste badu.

9.- Arabako Foru Aldundiak saritutako lanak argitaratu ahal izango ditu.

10.- Epaimahaia sari nori eman erabaki ondoren, hogeita hamar egun egongo dira saritu ez diren lanak jasotzeko. Esandako epean ez badira lanak jasotzen deuseztatu egingo dira.

11.- Epaimahaiaren ebazpenaren kontra ezingo da errekurtsorik jarri. Ebazpena epaimahaiakideen gehiengo soilaz onartuko da, eta epaimahaia izango du eztabaidetan sortzen diren gorabehera guztiak ebazteko ahalmena.

12.- Lehiakideek, lehiaketan esku hartzearekin, lehiaketarako adierazitako baldintzak onartzen dituzte, eta berariaz men egiten diete baldintza horiei.

13.- Arabako Foru Aldundiaren Euskara, Kultura eta Kirol Sailak baino ez du deialdian sor edo ager daitezkeen auzi guztiak ebazteko eskumena.

14.- Gastu hau Arabako Foru Aldundiak 2010erako dituen gastu aurrekontuen partida honen kontura egingo da: 70.1.05.72.05.223.01.01.3 (Arte sorkuntza suspertzea).

XXI CERTAMEN DE POESÍA “ERNESTINA DE CHAMPOURCIN”

El Departamento de Euskera, Cultura y Deportes de la Diputación Foral de Álava convoca el Certamen de Poesía “Ernestina de Champourcin”, en su XXI edición.

BASES

1. Se establecen dos modalidades lingüísticas, euskera y castellano, pudiendo cada trabajo presentarse solamente a una de las dos modalidades.

2. La dotación del premio es de 2.100 euros, para cada una de las dos modalidades, sujetos a la correspondiente retención.

3. Los trabajos presentados tendrán una extensión mínima de 500 versos y máxima de 700, escritos con tipografía de imprenta (tipo Arial, 12 o similar), a doble espacio, con absoluta libertad del autor/a en cuanto a estrofas, medida y rima. Deberán ser originales, inéditos y no haber sido premiados con anterioridad en cualquier otro concurso o certamen.

4. Los trabajos se presentarán por duplicado, sin firma, constando en ellos solamente el título y el seudónimo, adjuntando un sobre cerrado que contendrá en su interior el seudónimo junto con el nombre, dos apellidos, fotocopia de su D.N.I o documento identificativo equivalente en el caso de extranjeros, domicilio y teléfono del autor/a, y en el exterior de dicho sobre se consignará el lema y el certamen al que se presenta. Sólo se abrirán los sobres de los trabajos premiados.

Asimismo deberá acompañarse al trabajo declaración jurada de que se cumple la base tercera, es decir, que es inédito y no premiado en otros concursos, certámenes o premios, declaración que será introducida en el sobre con los datos personales ya citados.

5. El plazo de presentación de los trabajos finalizará el 8 de septiembre del año 2010, debiendo ser entregados o remitidos al Departamento de Euskera, Cultura y Deportes de la Diputación Foral de Álava, Plaza de la Provincia, nº 5 - 3º, 01001 Vitoria Gasteiz, debiéndose hacer constar en su exterior “Certamen de Poesía Ernestina de Champourcin”.

6. Podrá concurrir a este certamen cualquier persona física, con independencia de su nacionalidad o lugar de residencia.

7. El jurado calificador, designado por la Ilma. Diputada Foral titular del Departamento de Euskera, Cultura y Deportes, emitirá el correspondiente fallo, que será dado a conocer mediante la apertura de la correspondiente plica.

8. A estimación del jurado, los premios podrán declararse desiertos.

9. Los trabajos premiados podrán ser publicados por la Diputación Foral de Álava.

10. Los trabajos no premiados podrán recogerse en el plazo de treinta días contados a partir del siguiente al del fallo del jurado. Los trabajos no retirados en el plazo citado serán destruidos.

11. El fallo del jurado, que será inapelable, se adoptará por mayoría simple de sus miembros, quedando aquél facultado para la resolución de cuantas incidencias pudieran surgir en el curso de las deliberaciones.

12. Los/as concursantes, por el hecho de tomar parte en esta convocatoria, aceptan todas las condiciones que se especifican en la misma y se someten expresamente a ellas.

13. La resolución de todas las cuestiones que puedan surgir o plantearse en esta convocatoria es de exclusiva competencia del Departamento de Euskera, Cultura y Deportes de la Diputación Foral de Álava.

14.- La partida presupuestaria que ampara este gasto es la 70.1.05.72.05.223.01.01.3 “Estímulos a la Creación Artística”, del Presupuesto de Gastos de la Diputación Foral de Álava para 2010.